

Poliittisesti ja industria-
lisesti yhdistyneen köy-
hällistön voimaa ei mi-
kään mahti mailmassa
voi kukistaa.

TOVERI

The circulation of the
Toveri is greater than
the combined circulation
of all other newspapers
printed in Astoria.

LÄNNEN SUOMALAISEN TYÖVÄESTÖN ÄÄNENKANNATTAJA
ORGAN OF THE WORKING CLASS IN THE WESTERN STATES. THE ONLY SOCIALIST DAILY IN THE WEST

No. 99

Maanantaina, huhtik. 29. — Monday, April 29.

1918.—YHDESTOISTA VUOSIK.—VOL. XI.

Venäjäilläkö tapahtunut vastaval- lankumous

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., April 29, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Lontoo, 27 p. huhtik. — Kööpenhaminasta Exchange Telegraph yhtiölle lähetetyssä sanomassa ilmoitetaan, että Pietarissa on puhjennut vastavallankumous. Pietarista tosin ei ole saatu mitään kaapelisanomia, mutta Suomesta saapuu itsepintaisia huhuja suuriruhtinas Aleksis Nikolajevitshin julistamisesta Venäjän keisariksi samalla kun suuriruhtinas Mikael Aleksandrovitsh on todellinen hallitsija Venäjän asioissa.

Kööpenhamina, 27 p. huhtik. — Tukholmassa ilmestyy Afton-bladet väittäen, että Turusta on saapunut lopulliset tiedot suuriruhtinas Alexis Nikolajevitshin, entisen tsarin pojan julistamisesta Venäjän keisariksi, suuriruhtinas Mikael Aleksandrovitshin toimissa valtionhoitajana.

Kuten muistetaan entinen tsari luopuessaan valtaistuimelta hyökkäsi myös poikansa perintö-oikeuden veljensä Mikaelin hyväksi. Seuraavana päivänä luopui Mikael vaatimuksestaan. Kööpenhaminasta saapuneesta tiedonannosta ei sanota missään vastavallankumouksellisen julistuksen olleita.

Washington, 27 p. huhtik. — Kööpenhaminasta saapunut uutinen Suomesta kiertelevistä itsepintaisista huhuista, että suuriruhtinas Alexis on julistettu Venäjän keisariksi, otettiin täällä vastaan sillä selityksellä, että kysymyksessä ei ole muu kuin Saksan toimesta ponnuttu oleva junon monarkian palauttamiseksi Venäjälle. Valtiodepartmentille ei ole saapunut mitään tietoa lähettämällä Francisilta, Vologdasta, että Pietarissa olisi puhjennut kapina, mutta sellaista uutista ei täällä pidettäisi ihmeellisenä, sillä jo pitemmän ajan on käsitetty, että Saksan todellisenä tarkoituksena on palauttaa monarkinen hallitus Venäjälle. Saksalainen vaikutus, saksalaisten vehkeily ja raha on tsarivallan palveluksessa.

Bolshevikihallituksen siirtäminen Pietarista Moskovaan avasi mahdollisuuden tuollaiselle vehkeilylle. Tietoja tulee, että Venäjällä vapautuneet sotavangit ovat tulineet Pietariin ja muodostaneet siitä saksalaisen keskuspaikan Venäjällä.

Suomalaisia tervattu ja piesty

New Castle, Pa., huhtik. 23 p. — Lähellä tätä kaupunkia sijaitsevassa Woodland nimisessä paikassa on huligaanijoukko ottanut käsiinsä kolme suomalaista ja tervannut ja pahoinpidellyt heitä. Roistot pieksivät yhden niin pahasti, että hän makaa heikkona sairaalassa. Hän menettää mahdollisesti henkensä. — Työm.

Tacoman raitiotieläiset saivat palkkanyl- lyksen

Tacoma, 27 p. huhtik. — Tacoma Railway & Power Co:n liikkeenhoitaja Bean on ilmoittanut, että vhtiön palveluksessa oleville vaunujen moottorimiehille ja konduktööreille on päätetty antaa 8-tunnin työpäivä. Milloin palvelusta tarvitaan yli 8 tuntia maksetaan siitä 50 prosenttia ylempi palkka.

Vappu-mielen- osotuslakkoja peruutetaan?

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., April 29, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Washington, D. C., 27 p. huhtik. — Kansallinen sota-ajan työselkkaussovintoneuvosto on päättänyt toimenpiteistä johon se ryhtyy paperitehtaila uhkaavan lakon estämiseksi. Paperitehtaan työläisten palkkasopimukset päättyvät toukokuun ensimmäiseen päivään ja neuvottelut uudesta palkkasopimuksesta ovat käynnissä, mutta edistyneet hitaasti, joten mahdollisena pidetään, että työläiset menevät lakkoon. Sovintoneuvosto kokoontuu maanantaina tk. 29 p. käsittelemään asiaa.

Minneapolis, 27 p. huhtik. — Täällä on ilmoitettu, että työväen unionien taholta on luovuttu aiikeesta tehdä mielenosotuslakko vapunpäivänä Mooneyn puolesta. Työväen unionit kaikki olivat äänestäneet lakon toimeenpantavaksi, mutta keskusneuvosto peruutti päätöksen, niin on selittänyt unionien keskusneuvoston kirjuri Stark.

Butte, 27 p. huhtik. — Butten sekatyöläisten unio (Workingmen's Union) joka on aikaisemmin päättänyt tehdä mielenosotuslakon vapunpäivänä Thomas J. Mooneyn puolesta on perääntynyt päätöksestään. Toiset Butten suuremmat työväen unionit hyökkäsivät ehdotuksen mielenosotuslakosta.

"Epälojalista" ei saatu tuomituksi

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., April 29, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Portland, 27 p. huhtik. — Lautakunta "epälojalista" lausunoista syytetyssä olleen maanviljelijä Julius Rhubergin jutussa ilmoitti ei voivansa päästä yksimielisyyteen kysymyksestä jos syytetty oli syyllinen. Lautakunnan hajoittua antoi tuomari syyttäjälakimiehen vaatimuksesta määrävksen, että syytetty asetetaan uudestaan tutkittavaksi toukokuun 1 päivänä.

Huhutietojen mukaan äänestysessä 4 lautakunnan jäsentä oli äänestänyt Rhubergia vapautettavaksi ja 8 syylliseksi julistamista. Kun lautakunta ensikerran ilmoitti ei voivansa päästä yksimielisyyteen lähetti tuomari Wolverton heidät takaisin harkitsemaan asiaa, samalla toteittaen mielin, että juttu on erittäin tärkeä ja ettei lautakunnan jäsenillä ollut velvollisuutta pitää mielessään sitä minkä rangaistuksen syytetty saisi, jos hänet syylliseksi julistettaisiin kehoittamalla heitä jatkamaan harkintaa kunnes voisivat antaa päätöksen puoleen taikka toiseen.

Rhuberg on kotoisin Kentistä, Wash.

Vankeuteen "epälojalista" lausunnoista

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., April 29, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Portland, 27 p. huhtik. — Tuomari Rossman tuomitsi nuoren E. K. Jones'in pidettäväksi vankeudessa 100 päivää sen tähden, että hän oli sanonut olevansa mielummin vuoden vankeudessa kuin menevänsä sotapalvelukseen. Myöskin on hän salapoliisille, kun hänelle kerrottiin saksalaisten Belgiassa tekemistä julmuuksista sanonut, että amerikalaiset sotilaita Meksinokissa ovat tehneet naisille samoin kuin saksalaiset sotilaita Belgiassa. Vankeudessa ollessaan hän perusti osan lausunnonistaan jaanoi armahdusta mutta tuomari päätti, ettei sitä voitu antaa, koska Jones, joka on hyvästä kodista kotoisin on "vaarallisempi" kuin I. W. -läiset, jotka eivät voi päästä sellaisiin seurapireihin joihin Jones voi tunteutua. Jonesin ilmeantoiivat hänen nautittavansa, joiitten luona vieraillessa hän oli puhunut sen josta häntä syytettiin. Jones on juuri päässyt täysikäiseksi ja joutuu registreerattavaksi myöhemmin kun 21 vuotta täyttäneiden registreeraus tulee toimitettavaksi.

Punakaartilaiset tekevät sankarillista tarintaa Suomessa viime tinkaansa saakka

Lahtarien lähettiläs kielletty røyhkeästi vastaanottamasta Ruotsin sosialistien vastalausesta. Suomalais-hunnien julmuuksia arvostellaan.

Presidentille ane- taan lisää valtaa

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., April 29, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Washington, 27 p. huhtik. — Presidentti sai voiton lopullisesti senaattissa vastustuksesta kun hallituksen kamattama senaattori Overmanin ehdotus presidentille rajoittamattoman vallan antamista hallinnon järjestämiseen tuli hyväksytyksi. Lisäehdotukset, että pankkihallitus ja kauppaohjelma eristetäisiin lakisäästösten alaisuudesta hylättiin, edellinen ehdotus 41 äänellä 37 vastaan ja jälkimmäinen 42 äänellä 35 vastaan. Molemmat ehdotukset teki senaattori Smith Georgianasta.

Hoquiamissakin sabo- tage kielletyksi

Hoquiam, 27 p. huhtik. — Kaupungin valtuusto tulee käsittelemään ehdotusta sabotagen rikokseksi määrättämisestä ja samoin sen levittämisestä rangaistuksen säätämisestä kuten naapurikaupungissa Aberdeenissä jo aikaisemmin valtuuston päätöksellä voimaansaatu samallaan järjestysääntö määrää. Sen lisäksi tulee valtuuston hyväksyttäväksi ehdotus hotellien ja vuokra-asuntojen (rooming-house) liikkeenharjoitusten alistamisesta kaupunkin poliisiviranomaisen valvonnalaiseksi määräämällä, että sellaista liikettä ei saa harjoittaa ilman kaupungin hallituksen lupaa, jota hallitusvirasto ei ole velvollinen antamaan ellei asianomainen esitä todisteita siitä, että vilpittömästi noudattaa lakeja.

Kolmatta sotalainen on merkitty yli kaksi biljoonaa

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., April 29, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Washington, 27 p. huhtik. — Osittaiset tiedot sotalaimepuhuvuuden tulokista "Liberty"-päivänä osottavat, kolmannen sotalaime boudien myynnin kohonneen \$2,113,998,350. Lisäys oli \$78,000,000 saatuja raporttien mukaan, jotka eivät vielä lähimainkaan ole täydelliset.

Telegrafistit uhkaavat lakolla

San Francisco, 27 p. huhtik. — Postal Telegraphic yhtiön palveluksessa olevien sähköttäjien valitusma komitea tulee neuvottelemaan sovinnonhoidosta siirtolaimevirkailla Edward Whiten väilytyksellä "htiön kanssa. Whiten on työministeristö määrännyt toimimaan sovinnon neuvottelujen välittäjänä asiassa. Sähköttäjät ovat uhanneet lakkoutua sen johdosta, että vhtiö eroitti kolme sähköttäjien unioni toimivaa jäsentä palveluksesta, joita unio vaatii takaisin otettaviksi.

Maanviljelijää pahoin- pidelty

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., April 29, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

McAllen, Tex., 27 p. huhtik. — Edinburg nimisen kauppalaan lähellä otti joukko seudun "isänmaallisia" asukkaita H. S. Reed nimisen maanviljelijän kotiaan ja pieksivät häntä siitä svystä, että hän — niin on kerrottu — oli kiellettyvnt ostamasta sotalaimeboudjeja. Kaiken lisäksi häntä ammuttiin. Ammuttu laukaus ei kuitenkaan haavoittanut Reedii hengenvaarallisesti, kun hän meni oikean olkapään läpi.

Max Eastmania ei saatu tuomituksi

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., April 29, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

New York, 27 p. huhtik. — Valamiehistö The Masses julkaisun toimittajaa Max Eastmania ja julkaisun avustajia vastaan käydyssä jutussa on hajoitettu siitä svystä, ettei se päässyt yksimielisyyteen siitä oliko syytetty syyllinen tai ei. Lautakunta oli koolla harkitsemassa asiaa 49 ja puoli tuntia. Eastmania syytettiin vakoojalain rikkomisesta ja juonittelusta asevelvollisuuslain vietoista estämiseksi. Sikäli kuin on ilmoitettu oli lautakunnan viimeisessä äänestyksessä 10 äänestänyt syytetty syylliseksi ja 2 vastaan.

Toiset yhdessä Eastmanin kanssa syytetyssä olleet olivat avustajia Floyd Dell, pilakuvienviittäjä Arthur Young ja liikkeenhoitaja C. Merrill Rogers. Juttu tulee uudestaan tutkittavaksi kesäkuun alkuun kesäistuntojen ajalla.

British Columbian lai- varakentäjät saa- vat "bonusta"

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., April 29, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Victoria, B. C., 27 p. huhtik. — Hallituksen erikoinen toimikunta, joka on tutkinut sotatarvikkeiden valmistusvoimikunnan ja työväen välistä selkkausta, jonka johdosta ulkaksi puhjeta lakko laivatelakoilla on nyt julkaisut raportin, sekä suosittaa laivarakentajille annettavaksi 10 prosentin palkkion, kaikille niille, jotka työskentelevät vähintään 48 tuntia viikossa. Samalla kuitenkin toimitettiin raportissaan ehdottaa vaadittavaksi, että työväen taholta hyväksyttään sotatarvikkeiden tulkinta eräissä kysymyksissä ja ehdottaa kiellettäväksi kaikki myönnytykset elleivät työläiset taivu ehdotukseen.

Tärkein kohta täten ratkaistavaksi vaadittu erimielisyydestä on, että sotatarvikkeiden valmistusvoimikunnan laivatelakoilla maksettavaksi 50c alemman palkan kuin ammattitaitoisille laivakirjuriemehille. Miehillä ehdotetaan maksettavaksi 10 prosentin lisäpalkkiota helmikuun alusta alkaen ja niille rakennuskirjuriemehille, joille sotatarvikkeiden määrääsi alemman palkan luvataan maksaa täysi palkka siltä ajalta minkä he olivat alemmalla palkalla yksityisten tahdosta ennemmin kun laivahallinto antoi asiasta päätöksen.

Kaupungin palvelus- kunta uhkaa lakkoutua

Vancouver, B. C., 27 p. huhtik. — Kaupungin palveluksessa olevien työläisten unioni toimeenpaneva neuvosto on määrännyt kaupungin palveluskunnan lakkouton tänään. Lakkoon ottavat osaa myös kiinteistötoimien vartijat, joiitten tilalle kaupungin hallitus on kuitenkin asettanut tilapäispalvelijat. Lakkotilan johdosta on kaupungin järjestys-äänneistä on poistettu määräs, joka koskee kaupungin palvelukseen miesten ottamista ja joka säätää, ettei muita kuin perheellisiä miehiä joka ovat samalla veronmaksajia saa ottaa sellaisiin toimiin. Kaupungin hallitus nähdänsä haluaa saada lakon murtumaan.

Amerikalaiset taistelussa.

Amerikan sotajoukkojen päälliköistä, 29 p. huhtik. (Kirjeenvaihtajalta). — Amerikan sotajoukot taistelevat nyt ranskalaisen sivulla pohjois-Ranskassa, puolustaan erästä rintama-osaa, joka on mailman suurimman taistelun "sydämessä". Tämä tiedonanto laskettiin julkisuuteen kolme viikkoa kestäneen salaisen sotaväen siirron jälkeen, jolla a.

Hollannin ase- ma on sangen pulumallinen

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., April 29, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Washington, 27 p. huhtik. — Yhdysvaltain ja Hollannin välillä olevat vaikeudet ja väärinymmärrykset "tulevat asianmukaisesti selvitetyiksi", ilmoitetaan pääkaupungin virallisista piireistä. Amerikka tulee antamaan Hollannille kaiken mahdollisen avustuksen. Lajvojen takia pidetty neuvottelut tulevat päättymään siten, että ne tyydyttävät sekä Hollantia että Yhdysvaltoja.

Hollannin lähetystöstä ilmoitetaan, että Saksan Hollannissa oleva lähettiläs on edelleen Haagissa. Hollannin lähettiläs poistui Berliinistä ainoastaan neuvottelemassa asioista henkilökohtaisesti Haagissa. Samalla lähetystö väitti perättömäksi uutisen, että Hollanti muka olisi kieltänyt tina ja muiden tärkeiden sotatarvikkeiden viennin siirtomaastaan. Kysymyksessä on vain viennin järjestäminen siten, että lähettiläs on hankittava vietoille tavaroille lupakirja, joka menettämällä on voimassa Yhdysvalloissa kein vienninvaroihin nähden. Tarkoituksena on vain suojella Hollannin etua eikä sillä ole mitään yhteyttä neuvotteluihin kansa, joita Hollanti pitää Saksan ja Yhdysvaltojen kanssa.

Valtiodepartmentti selittää, että Hollanti on todellisesti vlläpitänyt puolueettomuuttaan. Ma ei ole liittolaismielinen enempään kuin saksalaismielinenkään, mutta jyrkästi hollantilaismielinen. Tämä jyrkkä puolueettomuus onkin saattanut maalle vihollisia molemmissa sotivissa leireissä. Saksia ei ole lähettänyt ultimattumia Hollannille, vaikka Saksan vaatimukset ovat jyrkät. Sodanvaara ei ole vielä lähellä. Mutta Saksia haluaa rikkoa Hollannin tähänastista puolueettomuutta pakolla, vaatien nimittäin vapautta kuljettaa sotatarvikkeita Hollannin alueen kautta Belgiaan ja Flanderiin. Hollanti voi tehdä joitakin myönnytyksiä rikkomatta silti väleään liittolaisten kanssa, arvellaan hallituspiireissä.

Varasteleva sensori vankilaan

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., April 29, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

San Francisco, 27 p. huhtik. — Korpraali Wilbur L. Judd, joka on toiminnut jollakin sotaväen harjoitusleirillä kirjeitten sensuroitsijana ja joka on syytteenseen asetettuna tunnustanut varastaneensa sensuroitavista kirjeistä rahaa noin \$7,000 tuomittiin tänäpäivänä hallituksen pöytäkirjassa pidettäväksi 5 vuotta vankeudessa McNeill saarella.

LUURANKO LÖYDETTIIN VANHASTA KAIVOSTA

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., April 29, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Great Falls, Mont., 27 p. huhtik. — Puhdistetussa vanhaa kaivosta täältä 6 mailia koilliseen sijaitsevan J. C. Quiklyn maantilla löydettiin kaivosta miehen luuranko, jonka ympärillä vaatteet, liha ja muu oli lahontunut kokonaan pois niin, ettei jällellä ollut mitään mikä olisi osoittanut miten miehen ruumis oli kaivon joutunut. Kukaan ei voi sanoa mitään löydön suhteen. Nykyinen omistaja osti maantilan v. 1909 ja sitä ennen sen omisti Henry Brown, joka nykyään on liikemiehenä Great Fallsissa. Brown hallitsi taloa 15 vuotta ja hän on viranomaisille selittänyt löydön suhteen, ettei hän tiennyt mitään koko "kuopan" olemassa olosta. Viranomaiset eivät ole tarkastettuaan asiaa ryhtyneet mihinkään tutkintotoimenpiteisiin ja luultavimmin on, että luuranko jätetään kaivon, joka täytetään sekä sen päälle asetetaan kivikasa hautamerkeiksi.

Juutalaispogromit Krakassa.

Lontoo, 27 p. huhtik. — Tukholmassa tiedotetaan, että Itävaltan sensuuri estää tietojen pääsyn maailmalle juutalaisturastuksista Krakassa, Galitsiassa.

Tilanne kes- kusvalloissa käy yhä ki- reämmäksi

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., April 29, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Amsterdam, 27 p. huhtik. — Visusti sensuroidut tiedonannot Saksan valtiopäivien suuren valiokunnan viimeisestä istunnosta eivät onnistu salaamaan sitä tosi-seikkaa, että keskusteluissa tehtiin kiivaita hyökkäyksiä sotilashallintoa vastaan. Herra Scheideman esimerkiksi oli kovasti valittanut sitä seikkaa, että valtiokunnalle annettut tiedot merihyökkäyksestä Zeebruggeen "olivat vähimmästä tapauksessa väärä". Samaten hän teki hyökkäyksen viimeisestä istunnosta, joka käynnistyi vastaavaan suunkapulan asettamisesta sanomalehdille niin ettei voida arstellaa hallituksen "tyhmyyksiä". Ukrainen tapahtumien johdosta hallitusta arvosteltiin katkerasti ja syytettiin ettei Ukrainen kansan sallittu esittää kärsimään vääräyksiä Saksan hallitukselle.

Edistysmielisten johtaja herra Gothein väitti, että Ukrainassa tehdyt sotatoimenpiteet eivät voi oskkaan saavuttaa tarkoituksaan. Keskuksen johtaja Mathias Erzenberger kuvasi, että Ukrainen sotatarkella tehdyt hirtmut ovat "kerrassaan lähettävää". Näihin arvosteluihin vastasi kenraali von Wrisberg hallituksen puolesta sanottua: "Ukrainan hallituksen voima on heikko, mutta meidän yksinkertaisesti täytyy ajaa läpi elintarvevaatimuksemme. Emme voi odottaa. Tämän pystyy suorittamaan ainoastaan armeijamme."

Itävalta pyrkii selville vesille.

Lontoo, 27 p. huhtik. — Itävallassa tapahtunutta muutosta viime aikoina kuvaa parhaiten seuraava Viennissä ilmestyvän työväenlehden Arbeiter Zeitungin lausunto, joka saapuu Haagin kautta: "Yksi asia on varma, nimittäin että emme salli vuodattaa itävaltalaisen verta enempää nyt kuin myöhemminkään. Saksan valloitus on sällvttämiseksi." Edelläoleva lausunto tehtiin, kun arvosteltiin Saksan menettelyä Viron ja Liiivinmaan nelkein suoraanisessa anastamisessa ja liittämässä Preussin valtiomaihin. Lehti kyy onko Brest-Litovskin rauhanehdossa mitään sitovaa jällellä ja lisää: "Saksan menettely täytyy vastata toisella sodalla niinpäin kuin Venäjä voimistuu. Tämä tietysti on kokonaan Saksan asia."

Unkarissa kuohuu.

Washington, 27 p. huhtik. — Työväenrettelöt jatkuvat Unkarissa. Valtiodepartmentille saapuvista virallisista tiedonannoista ilmenee, että levtomtuudet eivät päättyneetkään mahtavaan huhtik. 22 päivän suurlakkoon, johon usien tietojen mukaan ainakin 250,000 mielenosoittajaa otti osaa. Työväki hyväksyi sellaisen päätöslauseen, että sensuuri ei ole uskaltanut sitä päästää julkisuuteen.

Saksalais-itävaltalaisen ryöstö Ukrainassa toimitettuna selaisella rajatommalla røyhkeydellä että talonpoikaik edessä ei ole ollut muuta neuvoa kuin nousta kapinaan ja vangita saksalaisia sotilaita. Yhteentoitoja tapahtuu tiheään, joissa verenvuodatus on melkoisen.

Eräissä venäläisissä lehdeissä julaistussa virallisessa tiedonannossa osotetaan Itävaltan elintarveteiden surkeus. Rumanian taanastettut varastot ovat loppuneet. Ukrainasta ei voi saada apua kuukauteen. Sentähden on hallituksen täytynt ryhtyä viimeiseen keinoon, nimittäin taka virkoimaan nekin vähät tiljavarat, joita talonpojat ovat kvenneet säilyttämään omiksi tarpeikseen. Muuta keinoa ei ole.